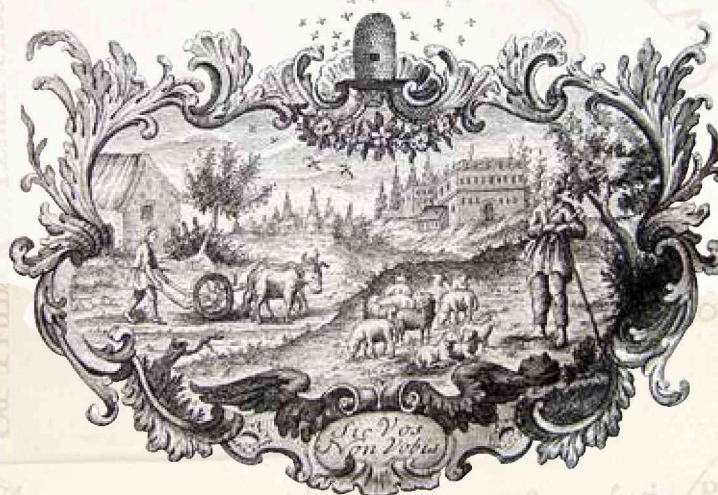


International scientific conference

THE PROBLEMS OF LOCAL HISTORY: THE TOWN, MANOR AND VILLAGE IN THE GRAND DUCHY OF LITHUANIA AND THE KINGDOM OF POLAND IN THE 16TH–18TH CENTURIES



9–10 June 2016

The Lithuanian Institute of History, Vilnius, Kražių 5

Conference organizer

The Lithuanian Institute of History

Conference partners

The Institute of History of the Polish Academy of Sciences

The Institute of History of the National Academy of
Sciences of Belarus

Conference sponsored by

The Research Council of Lithuania
(Contract No. LIP-035/2016)

Official conference languages

Lithuanian and Polish
(simultaneous interpretation)

9:30–10:00 Registration

10:00–10:20 Opening ceremony, welcoming speech

SESSION 1. THE PROBLEMS OF RESEARCHING LOCAL HISTORY

Moderator: Assoc. Prof. Dr. Ramunė Šmigelskytė-Stukienė

10:20–10:40 **Prof. Dr. Rita Trimonienė** (Šiauliai University), *The Problematic Aspects of the Divide Between Local History and Microhistory*

10:40–11:00 **Prof. Dr. Habil. Janusz Łosowski** (Maria Curie-Skłodowska University of Lublin), *The Manor and Private Town in the 16th – 18th Centuries Based on the Lublin Voivodeship Example. Main Problematic Aspects*

11:00–11:20 **Dr. S. C. Rowell** (Lithuanian Institute of History), *Local Manifestations of Piety at the Turn of the 15th and the 16th Centuries: The Foundations of the Great Zelva of the Iliniczowie Family*

11:20–11:40 Coffee break

- 11:40–12:00 **Prof. Dr. Valancin Holubieu** (Institute of History of the National Academy of Sciences of Belarus), *The Streshin Estate of the Diocese of Vilnius in the 16th –18th centuries: Characteristics of Town and Rural District Development*
- 12:00–12:20 **Dr. Tomasz Jaszczołt** (Institute of History of the Polish Academy of Sciences), *Woytowstvos in the Nobility's Estates in Podlasie up until 1569*
- 12:20–12:40 **Assoc. Prof. Dr. Robertas Jurgaitis** (Lithuanian University of Educational Sciences, Parliamentary History Research Centre), *Local Politics and the Formation of the Parliamentary Body in the Dietines of the Grand Duchy of Lithuania in 1788–1790*
- 12:40–13:00 **Dr. Adam Danilczyk** (Institute of History of the Polish Academy of Sciences), *Minor and Major Problems of the Nobility of the Navahrudak Voivodeship under the Rule of Stanisław August*
- 13:00–13:30 Discussions
- 13:30–15:00 Lunch break

SESSION 2. CITIES AND TOWNS

Moderator: dr. Adam Danilczyk

- 15:00–15:20 **Dr. Natalia Sliž** (Belarusian Institute of Law, Grodno Faculty), *The Vogt Court of Grodno, 1660–1679*
- 15:20–15:40 **Jonas Drungilas, MPhil** (Lithuanian Institute of History), *The Development of A Private Town in Samogitia: The Case of Kelmė (late 16th – early 18th century)*
- 15:40–16:00 **Veronika Gudaitė, MPhil** (Vilnius University), *Local Migration in the Grand Duchy of Lithuania in the Second Half of the 18th Century: Contrastive Analysis of Urban Families of Joniškis and Merkinė*
- 16:00–16:20 Coffee break
- 16:20–16:40 **Dr. Andrej Macuk** (Institute of History of the National Academy of Sciences of Belarus), *Towns in the Instructions for Messengers Sent to the Sejm During the Rule of Augustus III*
- 16:40–17:00 **Doc. dr. Irina Kiturka** (Yanka Kupala State University of Grodno), *The Town in the Customs Service System of the Grand Duchy of Lithuania in the Second Half of the 18th Century*
- 17:00–18:00 Discussions

10 June 2016, Friday

SESSION 3. LOCAL COMMUNITIES: CULTURAL AND LEGAL ASPECTS

Moderator: Dr. Adam Stankevič

- 10:00–10:20 **Prof. Dr. Raimonda Ragauskienė** (Lithuanian Institute of History, Lithuanian University of Educational Sciences), *The Medical Professionals of the Radziwiłł Family in the Local Community: the Case of Kėdainiai*
- 10:20–10:40 **Prof. Dr. Vaida Kamuntavičienė** (Vytautas Magnus University), *17th-Century Kėdainiai Parish: Catholic Life in an Evangelical Town*
- 10:40–11:00 **Prof. Dr. Aivas Ragauskas** (Lithuanian University of Educational Sciences), *From the Local History of Protestant Education: Kėdainiai Gymnasium (17th –18th c.)*

11:00–11:20 Dr. Anastasija Skepjan (Institute of History of the National Academy of Sciences of Belarus), *The Courtiers and Clients of the Last Slucki Dukes*

11:20–11:40 Coffee break

11:40–12:00 Dr. Darius Vilimas (Lithuanian Institute of History), *The Everyday Realities of Kaunas Land Court in the Lead Up to the Union of Lublin*

12:00–12:20 Dr. Dominik Szulc (Institute of History of the Polish Academy of Sciences), *Neighborhood Disputes on the Polish–Lithuanian Border Based on the 1546 Reports of Boundary Commissars*

12:20–12:40 Dr. Gitana Zujienė (Lithuanian Institute of History), *Criminals Among Noblemen in the Magdeburg Courts of the Grand Duchy of Lithuania in the First Half of the 17th Century*

12:40–13:00 Dr. Domininkas Burba (Lithuanian University of Educational Sciences), *Crime and Punishment in 17th-century Vilnius Based on the Private Correspondence of the Nobility and Clergy*

13:00–13:30 Discussions

13:30–15:00 Lunch break

SESSION 4. BETWEEN THE MANOR AND THE VILLAGE: VARIOUS ASPECTS OF ECONOMIC DEVELOPMENT

Moderator: Dr. Andrej Macuk

15:00–15:20 Assoc. Prof. Dr. Vasilij Varonin (Institute of History of the National Academy of Sciences of Belarus), *The State Economy and Service System in the Polotsk Region in the 16th Century*

15:20–15:40 Dr. Aleksandr Dovnar (Institute of History of the National Academy of Sciences of Belarus), *Economic Reform in the Estates of the Radziwiłł Family After the War of 1654 –1667 (Based on the Example of the Estates of Central Belarus)*

15:40–16:00 Prof. Dr. Habil. Dariusz Rolnik (University of Silesia of Katowice), *The Symbiosis of the Town, Manor and Village as the Basis of the Jeleński Family's Participation in Lithuanian Public Life During the Rule of Stanisław August – Based on the Example of the Mozyr Powiat*

16:00–17:00 Discussions. Closing event

Conference organization board

Dr. Ramunė Šmigelskytė-Stukienė (Lithuanian Institute of History)

Dr. Adam Stankevič (Lithuanian Institute of History)

Dr. Adam Danilczyk (Institute of History of the Polish Academy of Sciences)

Dr. Andrej Macuk (Institute of History of the National Academy of Sciences of Belarus)

Contact details

Dr. Ramunė Šmigelskytė-Stukienė, Tel: +370 684 48885, e-mail: smigelskyte.stukiene@gmail.com

Dr. Adam Stankevič, Tel: +370 5 261 72 73, e-mail: stankevic.adam@gmail.com

Tarptautinė mokslinė konferencija

**LOKALINĖS ISTORIJOS PROBLEPOS:
MIESTAS, DVARAS, KAIMAS LIETUVOS DIDŽIOJOJE KUNIGAIKŠTYSTĖJE IR
LENKIJOS KARALYSTĖJE XVI–XVIII A.**



Międzynarodowa konferencja naukowa

**W KRĘGU LOKALNYCH SPRAW I PROBLEMÓW:
MIASTO, DWÓR I WIEŚ W WIELKIM KSIĘSTWIE LITEWSKIM I
KORONIE W XVI–XVIII W.**

2016 m. birželio 9–10 d. / 9–10 czerwca 2016 r.

Lietuvos istorijos institutas, Vilnius, Kražių g. 5 / Instytut Historii Litwy, Wilno, ul. Kražių 5

Konferencijos organizatorius / Organizator konferencji

Lietuvos istorijos institutas / Instytut Historii Litwy

Konferencijos organizavimo partneriai / Partnerzy konferencji

Lenkijos mokslų akademijos Istorijos institutas / Instytut Historii im. Tadeusza Manteuffla Polskiej Akademii Nauk

Baltarusijos mokslų akademijos Istorijos institutas / Instytut Historii Narodowej Akademii Nauk Białorusi

Konferenciją remia / Konferencję wspiera

Lietuvos mokslo taryba (sutarties Nr. LIP-035/2016) / Rada Naukowa Litwy (Nr umowy LIP-035/2016)

Oficialios konferencijos kalbos / Oficjalne języki konferencji

Lietuvių ir lenkų (sinchroninis vertimas) / Litewski i polski (przekład symultaniczny)



PROGRAMA / PROGRAM

2016 m. birželio 9 d., ketvirtadienis / 9 czerwca 2016 r., czwartek

9.30–10.00 Dalyvių registracija / Rejestracja uczestników

10.00–10.20 Konferencijos atidarymas, sveikinimo kalbos / Otwarcie konferencji, przemówienia powitalne

I POSĖDIS. LOKALINĖS ISTORIJS TYRIMŲ PROBLEMAS / SESJA I. PROBLEMY BADAŃ NAD HISTORIĄ LOKALNĄ

Moderuoja / Moderator **doc. dr. Ramunė Šmigelskytė-Stukienė**

10.20–10.40 **Prof. dr. Rita Trimonienė** (Šiaulių universitetas), *Lokalias istorijos ir mikroistorijos takoskyros problematika*
Prof. dr. Rita Trimonienė (Uniwersytet Szawelski), *Problematyka dyferencji między historią lokalną i mikrohistorią*

10.40–11.00 **Prof. habil. dr. Janusz Łosowski** (Marijos Kiuri-Skłodovskos universitetas Liubline), *Dvaras ir privatus miestas XVI–XVIII a. Liublino vaivadijos pavyzdžiu. Pagrindinės problemos*
Prof. dr hab. Janusz Łosowski (Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej w Lublinie), *Dwór a miasto prywatne na przykładzie województwa lubelskiego w XVI–XVIII wieku. Główne problemy*

11.00–11.20 **Dr. S. C. Rowell** (Lietuvos istorijos institutas), *Vietinės dievobaimingumo apraiškos XV–XVI a. sandūroje: Iljiničių Didžiosios Zelvų fundacijos*
Dr S. C. Rowell (Instytut Historii Litwy), *Miejscowe przejawy pobożności na przełomie XV i XVI w.: fundacje Iliniczów w Wielkiej Zelwie*

11.20–11.40 Kavos pertrauka / Przerwa na kawę



- 11.40–12.00 **Prof. dr. Valancin Holubieu** (Baltarusijos mokslų akademijos Istorijos institutas), *Vilniaus vyskupijos Strešyno valda XVI–XVIII a.: miesto ir valsčiaus raidos ypatybės*
Проф. др. Валянцін Голубеў (Інстытут гісторыі НАН Беларусі), *Уладанне Стрэшыньскіх Віленскага біскупства ў XVI–XVIII стст.: асаблівасці развіцця горада і воласці*
Prof. dr Walancin Holubieu (Instytut Historii Narodowej Akademii Nauk Białorusi), *Majątek Streszyn diecezji wileńskiej w XVI–XVIII w.: cechy rozwoju miasta i włości*
- 12.00–12.20 **Dr. Tomasz Jaszczolt** (Lenkijos mokslų akademijos istorijos institutas), *Vaitijos bajoriškose valdose Palenkėje iki 1569 m.*
Dr Tomasz Jaszczolt (Instytut Historii im. Tadeusza Manteuffla Polskiej Akademii Nauk), *Wójtostwa w dobrach szlacheckich na Podlasiu do 1569 r.*
- 12.20–12.40 **Doc. dr. Robertas Jurgaitis** (Lietuvos edukologijos universitetas, Parlamentarizmo istorijos tyrimų centras), *Lokalioji politika ir parlamentarų korpuso formavimas Lietuvos Didžiosios Kunigaikštystės seimeliuose 1788–1790 m.*
Doc. dr Robertas Jurgaitis (Litewski Uniwersytet Edukologiczny, Centrum Badań nad Historią Parlamentaryzmu), *Polityka lokalna i tworzenie korpusu parlamentarzystów na sejmikach Wielkiego Księstwa Litewskiego w latach 1788–1790*
- 12.40–13.00 **Dr. Adam Danilczyk** (Lenkijos mokslų akademijos istorijos institutas), *Mažos ir didelės Naugarduko vaivadijos bajorijos problemos Stanislovo Augusto laikais*
Dr Adam Danilczyk (Instytut Historii im. Tadeusza Manteuffla Polskiej Akademii Nauk) *Małe i duże problemy szlachty województwa nowogródzkiego w czasach Stanisława Augusta*
- 13.00–13.30 Diskusija / Dyskusja
- 13.30–15.00 Pietų pertrauka / Przerwa obiadowa



II POSĖDIS. MIESTAI IR MIESTELIAI / SESJA II. MIASTA I MIASTECZKA

Moderuoja / Moderator **dr Adam Danilczyk**

15.00–15.20 **Dr. Natalia Sliž** (Baltarusijos teisės instituto Gardino fakultetas), *Gardino vaito teismas 1660–1676 metais*
Dr Natallia Slizh (Białoruski Instytut Prawoznawstwa, filia w Grodnie), *Sąd wójta grodzieńskiego w latach 1660–1676*

15.20–15.40 **Mgr. Jonas Drungilas** (Lietuvos istorijos institutas), *Privataus miestelio raida Žemaitijoje: Kelmės atvejis (XVI a. pabaiga–XVIII a. pradžia)*
Mgr Jonas Drungilas (Instytut Historii Litwy), *Rozwój prywatnego miasteczka na Żmudzi: przypadek Kielm (koniec XVI – początek XVIII w.)*

15.40–16.00 **Dokt. Veronika Gudaitė** (Vilniaus universitetas), *Lokalinė migracija Lietuvos Didžiojoje Kunigaikštystėje XVIII a. II pusėje: Joniškio ir Merkinės miestiečių šeimų lyginamoji analizė*
Dokt. Veronika Gudaitė (Uniwersytet Wileński), *Migracja lokalna w Wielkim Księstwie Litewskim w drugiej połowie XVIII wieku: analiza porównawcza rodzin mieszczańskich w Janiszkach i Mereczu*

16.00–16.20 Kavos pertrauka / Przerwa na kawę

16.20–16.40 **Dr. Andrej Macuk** (Baltarusijos mokslų akademijos Istorijos institutas), *Miestai instrukcijose pasiuntiniams į Seimą Augusto III valdymo laikotarpyje*
К.и.н. Андрэй Мацук (Інстытут гісторыі НАН Беларусі), *Гарады ў інструкцыях паслам на соймы Рэчы Паспалітай у панаванне Аўгуста III*
Dr Andrej Macuk (Instytut Historii Narodowej Akademii Nauk Białorusi), *Miasta w instrukcjach dla posłów na Sejm Rzeczypospolitej za panowania Augusta III Sasa*



16.40–17.00 **Doc. dr. Irina Kiturka** (Gardino valstybinis Jankos Kupalos universitetas), *Miestas Lietuvos Didžiosios Kunigaikštystės muitinės tarnybos sistemoje XVIII a. antroje pusėje*

Доц. к.и.н. Ирына Кітурка (Гродзенскі дзяржаўны ўніверсітэт імя Янкі Купалы), *Горад у сістэме мытнай службы ВКЛ у другой палове XVIII ст.*

Doc. dr Irina Kiturka (Grodzieński Uniwersytet Państwowy im. Janki Kupaly), *Miasto w systemie celnym Wielkiego Księstwa Litewskiego w drugiej połowie XVIII w.*

17.00–18.00 Diskusija / Dyskusja



2016 m. birželio 10 d. penktadienis / 10 czerwca 2016 r., piątek

III POSĖDIS. LOKALINĖS BENDRUOMENĖS: KULTŪRINIAI IR TEISINIAI ASPEKTAI / SESJA III. WSPÓLNOTY LOKALNE: ASPEKTY KULTUROWE I PRAWNE

Moderuoja / Moderator **dr. Adam Stankevič**

10.00–10.20 **Prof. dr. Raimonda Ragauskienė** (Lietuvos istorijos institutas, Lietuvos edukologijos universitetas),
Radvilų medikai lokalinėje bendruomenėje: Kėdainių atvejis

Prof. dr. Raimonda Ragauskienė (Instytut Historii Litwy, Litewski Uniwersytet Edukologiczny),
Medycy Radziwiłłów w społeczeństwie lokalnym: przypadek Kiejdan

10.20–10.40 **Prof. dr. Vaida Kamuntavičienė** (Vytauto Didžiojo universitetas), *Kėdainių parapija XVII amžiuje:*
katalikų gyvenimas evangelikų mieste

Prof. dr. Vaida Kamuntavičienė (Uniwersytet Witolda Wielkiego), *Parafia kiejdańska w XVII wieku:*
życie katolików w mieście ewangelickim

10.40–11.00 **Prof. dr. Aivas Ragauskas** (Lietuvos edukologijos universitetas), *Iš lokalinės protestantiškojo švietimo*
istorijos: Kėdainių gimnazija (XVII–XVIII a.)

Prof. dr. Aivas Ragauskas (Litewski Uniwersytet Edukologiczny), *Z lokalnej historii oświaty*
protestanckiej: gimnazjum w Kiejdanach (XVII–XVIII w.)

11.00–11.20 **Dr. Anastasija Skepjan** (Baltarusijos Mokslų akademijos Istorijos institutas), *Paskutiniųjų*
kunigaikščių Sluckių dvarionys ir klientai

К. н. н. Анастасія Скеп'ян (Інстытут гісторыі НАН Беларусі), *Прыдворныя і кліенты апошніх*
князёў Слуцкіх

Dr. Anastasija Skepjan (Instytut Historii Narodowej Akademii Nauk Białorusi), *Dworzanie i klienci*
ostatnich księząt Sluckich



11.20–11.40 Kavos pertrauka / Przerwa na kawę

11.40–12.00 **Dr. Darius Vilimas** (Lietuvos istorijos institutas), *Kauno žemės teismo kasdienybė Liublino unijos išvakarėse*

Dr Darius Vilimas (Instytut Historii Litwy), *Codzienność sądu ziemskiego kowieńskiego w przededniu Unii Lubelskiej*

12.00–12.20 **Dr. Dominik Szulc** (Lenkijos mokslų akademijos istorijos institutas), *Kaimyniniai ginčai Lenkijos ir Lietuvos pasienyje remiantis 1546 m. ribų komisorių pranešimais*

Dr Dominik Szulc (Instytut Historii im. Tadeusza Manteuffla Polskiej Akademii Nauk), *Spory sąsiedzkie na pograniczu polsko-litewskim według relacji komisarzy granicznych z 1546 r.*

12.20–12.40 **Dr. Gitana Zujienė** (Lietuvos istorijos institutas), *Bajorai kriminaliniai nusikaltėliai Lietuvos Didžiosios Kunigaikštystės magdeburginiuose teismuose XVII a. I pusėje*

Dr Gitana Zujienė (Instytut Historii Litwy), *Szlacheccy przestępcy kryminalni w sądach magdeburskich Wielkiego Księstwa Litewskiego w I połowie XVII wieku*

12.40–13.00 **Dr. Domininkas Burba** (Lietuvos edukologijos universitetas), *Nusikaltimai ir bausmės XVIII amžiaus Vilniuje bajorų ir dvasininkų privačios korespondencijos duomenimis*

Dr Domininkas Burba (Litewski Uniwersytet Edukologiczny), *Przestępstwa i kary w osiemnastowiecznym Wilnie na podstawie korespondencji prywatnej szlachty i duchowieństwa*

13.00–13.30 Diskusija / Dyskusja

13.30–15.00 Pietų pertrauka / Przerwa obiadowa



IV POSĖDIS. TARP DVARO IR KAIMO: ŪKIO RAIDOS ASPEKTAI / SESJA IV. MIĘDZY DWOREM A WSIĄ: ASPEKTY ROZWOJU GOSPODARCZEGO

Moderuoja / Moderator **dr. Andrej Macuk**

15.00–15.20 **Doc. dr. Vasilij Varonin** (Baltarusijos mokslų akademijos Istorijos institutas), *Valstybinio ūkio ir tarnybos sistema Polocko žemėje XVI amžiuje*

Дац. к. и.н. Василь Варонін (Інстытут гісторыі НАН Беларусі), *Сістэма дзяржаўнай гаспадаркі і дзяржаўных службаў у Полацкай зямлі XVI ст.*

Doc. dr. Wasilij Waronin (Instytut Historii Narodowej Akademii Nauk Białorusi), *System państwowej gospodarki i służby w ziemi połockiej w XVI wieku*

15.20–15.40 **Dr. Aleksandr Dovnar** (Baltarusijos mokslų akademijos Istorijos institutas), *Ūkio pertvarka Radvilų valdose po 1654–1667 m. karo (Centrinės Baltarusijos valdų pavyzdžiu)*

К.и.н. Аляксандр Доўнар (Інстытут гісторыі НАН Беларусі), *Рэарганізацыя гаспадаркі ў уладаннях Радзівілаў пасля вайны 1654–1667 гг. (на прыкладзе маёнткаў Цэнтральнай Беларусі)*

Dr Aleksandr Dovnar (Instytut Historii Narodowej Akademii Nauk Białorusi), *Reorganizacja gospodarki w dobrach Radziwiłłów po wojnie z lat 1654–1667 (na przykładzie majątków Białorusi Centralnej)*

15.40–16.00 **Prof. habil. dr. Dariusz Rolnik** (Katowicų Silezijos universitetas), *Miesto, dvaro ir kaimo simbiozė kaip Jelenskių giminės veikimo Lietuvos viešajame gyvenime Stanislovo Augusto valdymo laikais pagrindas – Mozyriaus pavieto pavyzdžiu*

Prof. dr hab. Dariusz Rolnik (Uniwersytet Śląski w Katowicach), *Symbioza miasta, dworu i wsi jako podstawa funkcjonowania Jeleńskich w życiu publicznym Litwy czasów stanisławowskich – na przykładzie powiatu mozyrskiego*

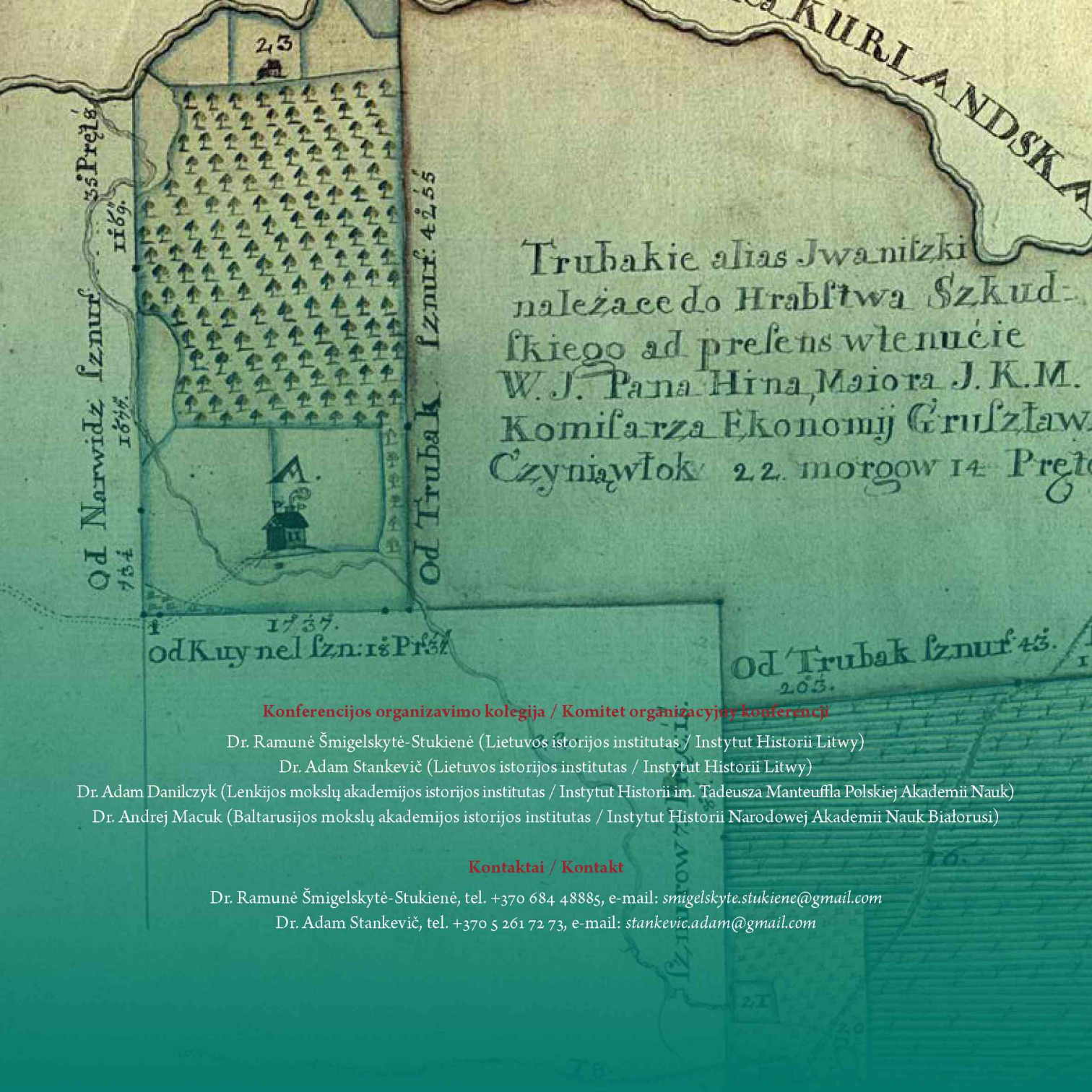
16.00–17.00 Diskusija. Konferencijos apibendrinimas / Dyskusja. Podsumowanie konferencji



UŽRAŠAMS / NOTATKI







Trubakie alias Jwanitzki
należące do Hrabstwa Szkud-
skiego ad presens włascenie
W. J. Pana Hina, Majora J. K. M.
Komisarza Ekonomij Grusztaw.
Czyniawłok 22. morgow 14. Pręto

Konferencijos organizavimo kolegija / Komitet organizacyjny konferencji

Dr. Ramunė Šmigelskytė-Stukienė (Lietuvos istorijos institutas / Instytut Historii Litwy)

Dr. Adam Stankevič (Lietuvos istorijos institutas / Instytut Historii Litwy)

Dr. Adam Danilczyk (Lenkijos mokslų akademijos istorijos institutas / Instytut Historii im. Tadeusza Manteuffla Polskiej Akademii Nauk)

Dr. Andrej Macuk (Baltarusijos mokslų akademijos istorijos institutas / Instytut Historii Narodowej Akademii Nauk Białorusi)

Kontaktai / Kontakt

Dr. Ramunė Šmigelskytė-Stukienė, tel. +370 684 48885, e-mail: smigelskyte.stukiene@gmail.com

Dr. Adam Stankevič, tel. +370 5 261 72 73, e-mail: stankevic.adam@gmail.com